I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 3719/84 DER KOMMISSION

vom 27. Dezember 1984

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 855/84 (2), insbesondere auf Artikel 3,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1223/83 des Rates vom 20. Mai 1983 über die in der Landwirtschaft anzuwendenden Umrechnungskurse (3), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 855/84,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 900/84 der Kommission vom 31. März 1984 (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3622/84 (5), festgesetzt worden.

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 1372/81 der Kommission vom 19. Mai 1981 (6), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 766/83 (7), sind die Durchführungsvorschriften zu den Währungsausgleichsbeträgen festgelegt worden. Die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1372/81 für die Zeit vom 19. bis 25. Dezember 1984 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für das englische Pfund führen gemäß Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge für das Vereinigte Königreich.

Die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sieht in Artikel 2 Absatz 1 dritter Unterabsatz vor, daß Schweinefleisch ab 1. Januar 1985 im Sinne der vorgenannten Verordnung als Folgeerzeugnis von Getreide gilt. Infolgedessen entsprechen von diesem Zeitpunkt an die Währungsausgleichsbeträge für den Schweinefleischsektor der Auswirkung der Anwendung der Währungsausgleichsbeträge auf die Getreidepreise —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) Die Spalte „United Kingdom" von Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 900/84 wird durch die in Anhang I dieser Verordnung enthaltene entsprechende Spalte ersetzt.

(2) Die Anhänge II, III und VIII der Verordnung (EWG) Nr. 900/84 werden durch die Anhänge II, III und VIII der vorliegenden Verordnung ersetzt.

(3) Die Spalte „United Kingdom" in Teil 2 von Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 900/84 wird durch die in Teil 2 von Anhang Ia dieser Verordnung enthaltene entsprechende Spalte ersetzt ab 1. Januar 1985.

(4) Anhang II der Verordnung (EWG) Nr. 900/84 wird durch Anhang IIa der vorliegenden Verordnung ersetzt ab 1. Januar 1985.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 31. Dezember 1984 in Kraft.

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 90 vom 1. 4. 1984, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 132 vom 21. 5. 1983, S. 33.
(4) ABl. Nr. L 92 vom 2. 4. 1984, S. 2.
(5) ABl. Nr. L 336 vom 22. 12. 1984, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 138 vom 25. 5. 1981, S. 14.
(7) ABl. Nr. L 85 vom 31. 3. 1983, S. 84.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 27. Dezember 1984

Für die Kommission

Poul DALSAGER

Mitglied der Kommission

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1 — ΜΕΡΟΣ 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN — ΤΟΜΕΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
10.01 B I				2,298					
10.01 B II				3,668					
10.02				2,170					
10.03				2,148					
10.04				2,066					
10.05 B				2,148					
10.07 B				2,148					
10.07 C				2,148					
11.01 A				2,798					
11.01 B				2,618					
11.02 A I a)				4,843					
11.02 A I b)				3,022					
11.01 C				2,191					
11.01 D				2,108					
11.01 E I				3,007					
11.01 E II				0,967					
ex 11.01 G (1)				2,191					
ex 11.01 G (2)				2,191					
11.02 A II				2,213					
11.02 A III				3,007					
11.02 A IV				2,893					
11.02 A V a) 1 (3)				3,114					
11.02 A V a) 2 (4)				2,784					
11.02 A V a) 2				3,114					
11.02 A V b)				2,191					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
ex 11.02 A VII (1)				2,191					
ex 11.02 A VII (2)				2,191					
11.02 B I a) 1				2,191					
11.02 B I a) 2 aa)				2,108					
11.02 B I a) 2 bb)				2,108					
11.02 B I b) 1				3,007					
11.02 B I b) 2				2,893					
11.02 B II a)				2,344					
11.02 B II b)				2,213					
11.02 B II c)				2,191					
ex 11.02 B II d) (1)				2,191					
ex 11.02 B II d) (2)				2,191					
11.02 C I				2,344					
11.02 C II				2,213					
11.02 C III				3,437					
11.02 C IV				2,108					
11.02 C V				2,191					
ex 11.02 C VI (1)				2,191					
ex 11.02 C VI (2)				2,191					
11.02 D I				2,344					
11.02 D II				2,213					
11.02 D III				2,191					
11.02 D IV				2,108					
11.02 D V				2,191					
ex 11.02 D VI (1)				2,191					
ex 11.02 D VI (2)				2,191					
11.02 E I a) 1				2,191					
11.02 E I a) 2				2,108					
11.02 E I b) 1				3,007					
11.02 E I b) 2				3,719					
11.02 E II a)				2,344					
11.02 E II b)				2,213					
11.02 E II c)				2,357					
ex 11.02 E II d) 2 (1)				2,191					
ex 11.02 E II d) 2 (2)				2,191					
11.02 F I				2,344					
11.02 F II				2,213					
11.02 F III				2,191					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/t	Nederland Fl/t	Danmark dkr./t	United Kingdom £/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Ireland £Irl/t	Italia Lit/t	France FF/t	Ελλάδα Δρχ./τ
11.02 F IV				2,108					
11.02 F V				2,191					
ex 11.02 F VII (1)				2,191					
ex 11.02 F VII (2)				2,191					
11.02 G I				1,724					
11.02 G II				0,644					
11.07 A I a)				4,091					
11.07 A I b)				3,057					
11.07 A II a)				3,823					
11.07 A II b)				2,857					
11.07 B				3,329					
11.08 A I (5)				2,899					
11.08 A III (5)				3,332					
11.08 A IV (6)				2,899					
11.08 A V (5)				2,899					
11.09				5,286					
17.02 B II a) (7)				3,782					
17.02 B II b) (7)				2,899					
17.02 F II a)				3,955					
17.02 F II b)				2,764					
21.07 F II				2,899					
23.02 A I a)				0,923					
23.02 A I b)				1,912					
23.02 A II a)				0,923					
23.02 A II b)				1,978					
23.03 A I				3,839					
23.07 B I a) 1 (8)				0,258					
23.07 B I a) 2 (8) (9)				0,258					
23.07 B I b) 1 (8)				0,816					
23.07 B I b) 2 (8) (9)				0,816					
23.07 B I c) 1 (8)				1,611					
23.07 B I c) 2 (8) (9)				1,611					

Fußnoten

(1) Hirse.

(2) Sorghum.

(3) Im Handel mit aus Drittländern eingeführtem Grob- und Feingrieß von Mais anwendbar.

(4) Im innergemeinschaftlichen Handel mit für die Brauereiindustrie bestimmtem Grob- und Feingrieß anwendbar gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1570/78 (ABl. Nr. L 185 vom 7. 7. 1978, S. 22).

(5) Der Währungsausgleichsbetrag gilt für die Erzeugnisse, deren Gehalt an Stärke 85 Gewichtshundertteile oder mehr beträgt. Für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 85 Gewichtshundertteilen wird dieser Ausgleichsbetrag mit einem Koeffizienten multipliziert, der mit Hilfe folgender Formel berechnet wird:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}176$$

(C = Koeffizient, a = Gewichtsanteil der Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses).

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung den Gewichtsanteil an Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses anzugeben.

(6) Der Währungsausgleichsbetrag gilt für das Erzeugnis, dessen Gehalt an Stärke 78 Gewichtshundertteile oder mehr beträgt. Für das Erzeugnis mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 78 Gewichtshundertteilen wird dieser Ausgleichsbetrag mit einem Koeffizienten multipliziert, der mit Hilfe folgender Formel berechnet wird:

$$C = \frac{a}{1\,000} \times 1{,}282$$

(C = Koeffizient, a = Gewichtsanteil der Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses).

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung den Gewichtsanteil an Stärke, ausgedrückt in Trockenstoff, je 1 000 kg des Erzeugnisses anzugeben.

(7) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(8) Enthält der Milcherzeugnis-Bestandteil Milchpulver oder -granulat (Molke ausgenommen), so wird der angegebene Betrag um das Zehnfache des in der Tabelle der Fußnote (6) zum Teil 5 dieses Anhangs unter der Angabe „mehr als 12 und weniger als 30 Gewichtshundertteile" bzw. „30 oder mehr und weniger als 50 Gewichtshundertteile" aufgeführten Zusatzbetrags entsprechend dem Anteil von Magermilchpulver im Enderzeugnis erhöht. In diesem Zusammenhang gelten die beiden ersten Absätze unter der Tabelle der Fußnote (6) zum Teil 5 des Anhangs ebenfalls.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist in der diesbezüglichen Erklärung insbesondere der tatsächliche Gewichtsanteil von

— Milchpulver oder -granulat (Molke ausgenommen),

— Molkepulver oder -granulat,

— zugesetztes Kasein und/oder Kaseinat

je Tonne Enderzeugnis anzugeben.

(9) Für Waren, die Erzeugnisse der Tarifnummer 07.06 oder der Tarifstelle 11.04 C des Gemeinsamen Zolltarifs enthalten, wird für den Anteil Getreide kein Währungsausgleichsbetrag gezahlt. Die genannten Beträge werden jedoch angewandt, wenn die Währungsausgleichsbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung die vollständige Zusammensetzung des Erzeugnisses mit genauer Angabe des Gewichtsanteils jedes einzelnen enthaltenen, nicht milchhaltigen Erzeugnisses nach Zolltarifnummern anzugeben.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2 — ΜΕΡΟΣ 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΧΟΙΡΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
01.03 A II a)				1,097					
01.03 A II b)				1,290					
02.01 A III a) 1				1,678					
02.01 A III a) 2				2,433					
02.01 A III a) 3				1,879					
02.01 A III a) 4				2,718					
02.01 A III a) 5				1,460					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (1)				2,718					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (2)				1,879					
02.01 A III a) 6 bb)				1,879					
02.05 A I				0,671					
02.05 A II				0,738					
02.05 B				0,403					
02.06 B I a) 1				2,148					
02.06 B I a) 2				2,349					
02.06 B I a) 3				2,433					
02.06 B I a) 4				1,879					
02.06 B I a) 5				2,718					
02.06 B I a) 6				1,460					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (1)				2,718					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (2)				1,879					
02.06 B I a) 7 bb)				1,879					
02.06 B I b) 1				4,731					
02.06 B I b) 2				3,725					
02.06 B I b) 3				4,681					
02.06 B I b) 4				2,433					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (1) (3)				4,731					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (2) (3)				2,433					
02.06 B I b) 5 bb) (3)				2,433					
16.01 A (4)				2,349					
16.01 B I (4) (5) (a)				3,943					
16.01 B II (4) (5) (a)				2,684					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
16.02 A II				2,181					
16.02 B III a) 1				2,265					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (6)				2,433					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (7)				4,111					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (6)				1,879					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (7)				3,439					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (5) (6)				1,879					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (5) (7)				2,265					
16.02 B III a) 2 bb) (5)				1,879					
16.02 B III a) 2 cc)				1,124					

(1) Schinken, Vorderteile, Schultern oder Kotelettstränge, auch Teile davon (ausgenommen Brustspitze, allein gestellt).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(3) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Fallen Wurst enthaltende zusammengesetzte Lebensmittelzubereitungen (einschließlich Fertiggerichte) aufgrund ihrer Zusammensetzung unter die Tarifnummer 16.01, wird der Währungsausgleichsbetrag nur auf das in diesen Zubereitungen enthaltene Nettogewicht an Würsten, Fleisch und Schlachtabfall einschließlich Schweinespeck und Fette jeder Art und Herkunft angewendet.

(5) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(6) Erzeugnisse, die keiner Wärmebehandlung oder einer Wärmebehandlung unterzogen wurden, die nicht ausreichte, um die Proteine im Fleisch bis ins Innere zu koagulieren und die dementsprechend Spuren einer rötlichen Flüssigkeit aufweisen, wenn sie an der dicksten Stelle durchgeschnitten werden.

(7) Andere Erzeugnisse als unter (6) genannt.

(a) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3 — ΜΕΡΟΣ 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΤΟΥ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt/Ζων βάρος —									
01.02 A II (1)				1,844					
— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt/Καθαρό βάρος —									
02.01 A II a) 1				3,503					
02.01 A II a) 2				2,802					
02.01 A II a) 3				4,203					
02.01 A II a) 4 aa)				2,802					
02.01 A II a) 4 bb)				4,793					
02.01 A II b) 1 (2)				3,116					
02.01 A II b) 2 (2)				2,493					
02.01 A II b) 3 (2)				3,895					
02.01 A II b) 4 aa) (2)				2,493					
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)				3,895					
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2)(3)				3,895					
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)				3,895					
02.06 C I a) 1				2,802					
02.06 C I a) 2				4,001					
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)				4,001					
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)				2,397					
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)				1,604					

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:

a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,

b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt:

— im Rahmen einer Menge von 50 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Rindfleisch,

— im Rahmen einer Menge von 2 250 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents an gefrorenem Büffelfleisch.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4 — ΜΕΡΟΣ 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG
ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΑΥΓΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —								
01.05 A I				0,178					
01.05 A II				0,084					
	— 100 kg — — 100 χγρ —								
01.05 B I				0,329					
01.05 B II				0,519					
01.05 B III				0,468					
01.05 B IV				0,350					
01.05 B V				0,570					
02.02 A I a)				0,413					
02.02 A I b)				0,470					
02.02 A I c)				0,512					
02.02 A II a)				0,610					
02.02 A II b)				0,741					
02.02 A II c)				0,824					
02.02 A III a)				0,668					
02.02 A III b)				0,730					
02.02 A IV a)				0,500					
02.02 A IV b)				0,548					
02.02 A V				0,815					
02.02 B I a)				1,534					
02.02 B I b)				1,051					
02.02 B I c)				1,418					
02.02 B II a) 1				0,563					
02.02 B II a) 2				0,906					
02.02 B II a) 3				0,803					
02.02 B II a) 4				0,603					
02.02 B II a) 5				0,896					
02.02 B II b)				0,423					
02.02 B II c)				0,293					
02.02 B II d) 1				1,095					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation *Amounts to be charged on imports and granted on exports* Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation *Amounts to be granted on imports and charged on exports* Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.
				— 100 kg — — 100 χγρ —					
02.02 B II d) 2				0,800					
02.02 B II d) 3				0,776					
02.02 B II e) 1				1,059					
02.02 B II e) 2 aa)				0,375					
02.02 B II e) 2 bb)				0,675					
02.02 B II e) 3				0,729					
02.02 B II f)				1,030					
02.02 B II g)				1,303					
02.02 C				0,293					
02.05 C				0,651					
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk./100άδα —					
04.05 A I a) 1				0,126					
04.05 A I a) 2				0,052					
				— 100 kg — — 100 χγρ —					
04.05 A I b)				0,548					
04.05 B I a) 1				2,479					
04.05 B I a) 2				0,636					
04.05 B I b) 1				1,119					
04.05 B I b) 2				1,196					
04.05 B I b) 3				2,567					
35.02 A II a) 1				2,227					
35.02 A II a) 2				0,302					

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden					
			Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Ireland £Irl/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
ex 04.01 A I	ausgenommen Molke	(9)						0,147 (d)
04.01 A II		(9)						0,147 (c)
04.01 B I		(9)						0,131 (c)
04.01 B II		(9) (10)						0,102 (c)
04.01 B III		(9) (10)						0,082 (c)
04.02 A II a) 1		(8)						1,950
04.02 A II a) 2		(8)						1,242 (d)
04.02 A II a) 3		(8)						1,242 (d)
04.02 A II a) 4		(8)						1,007 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (8)						1,950
04.02 A II b) 2		(1) (8)						1,242 (d)
04.02 A II b) 3		(8)						1,242 (d)
04.02 A II b) 4		(8)						1,007 (d)
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:							
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(8)						0,147 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(8)						0,324 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:							
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(8)						0,117 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)						0,324 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(8)						0,529 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(8)						0,588 (d)
04.02 B I a)		(3)						2,096
04.02 B I b) 1 aa)		(3)						1,950
04.02 B I b) 1 bb)		(3)						1,242 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)						1,007 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)						1,950

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden					
			Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Ireland £Irl/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
04.02 B I b) 2 bb)		(3)						1,242 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)						1,007 (d)
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:							
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)						0,147 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(7)						0,413 (d)
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:							
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)						0,117 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(7)						0,413 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	(3)						0,531 (d)
	— von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	(3)						0,590 (d)
04.03 A	mit einem Fettgehalt:							
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)						— (b)
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4)						3,666
	— von 82 Gewichtshundertteilen oder mehr	(4)						3,758
04.03 B		(4)						— (b)
04.04 A		(5) (12)						3,428
ex 04.04 C	mit Ausnahme von Roquefort	(5)						2,787
04.04 D I a)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:							
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(5) (12)						1,054
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(5) (12)						1,549
	— von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr	(5) (12)						2,258
04.04 D I b)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:							
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(5) (12)						2,258
	— von 55 Gewichtshundertteilen oder mehr	(5) (12)						2,678
04.04 D II		(5)						2,678
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano, Parmigiano Reggiano und Käse exklusiv hergestellt aus Schafmilch	(5) (11)						3,937
04.04 E I b) 1		(5) (12)						3,155

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden					
			Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Ireland £Irl/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ (a)	United Kingdom £/100 kg (a)
ex 04.04 E I b) 2	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere Käse (mit Ausnahme von gesalzenem Ricotta und Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:							
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(5) (11) (12) (13)						2,441
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(5) (11) (12) (13)						2,926
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie andere Käse (mit Ausnahme von Käse exklusiv hergestellt aus Schaf- oder Ziegenmilch) mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:							
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(5) (11) (12) (13)						1,678
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(5) (11) (12) (13)						2,289
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:							
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(13)						0,763
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr	(13)						1,161
04.04 E II a)	mit einem Gehalt an Trockenmasse:							
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(5)						2,926
	— von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	(5)						3,937
04.04 E II b)		(5) (13)						2,328
23.07 B I a) 3		(6)						—
23.07 B I a) 4		(6)						—
23.07 B I b) 3		(6)						0,034
23.07 B I c) 3		(6)						0,107
23.07 B II		(6)						—

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.

(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht: 0,044

(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht: 0,041

(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht: 0,041

Fußnoten

(1) Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,56 multipliziert.

Im innergemeinschaftlichen Handel mit Magermilchpulver in unverändertem Zustand, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und gemäß Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft wird, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,15 multipliziert.

Jedoch gelten der Koeffizient 0,18 sowie der am 1. April 1984 anwendbare Währungsausgleichsbetrag bis zum 12. Mai 1984 für die vor dem 2. April 1984 bei einer Interventionsstelle erworbenen Magermilchpulvermengen.

(3) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit 1/100 des Gewichtes des Milchanteils, der in 100 kg Erzeugnis enthalten ist. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird das vorstehende Berechnungsergebnis

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(4) Der angegebene Betrag wird jedoch bei Butter oder Butterfett, die bzw. das Gegenstand der Maßnahmen

— nach Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) ist, mit dem Koeffizienten 0,52 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 262/79 (ABl. Nr. L 41 vom 16. 2. 1979), nach Verordnung (EWG) Nr. 442/84 (ABl. Nr. L 52 vom 23. 2. 1984) und nach Verordnung (EWG) Nr. 1932/81 (ABl. Nr. L 191 vom 14. 7. 1981) ist,

— mit dem Koeffizienten 0,34 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A oder der Formel C oder der Formel D ist,

— mit dem Koeffizienten 0,60 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 2268/84 (ABl. Nr. L 208 vom 3. 8. 1984) ist, mit dem Koeffizienten 0,90 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 2278/84 (ABl. Nr. L 209 vom 4. 8. 1984) ist, mit dem Koeffizienten 0,87 multipliziert;

— nach Artikel 13 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2956/84 (ABl. Nr. L 279 vom 23. 10. 1984) ist, mit dem Koeffizienten 0,56 multipliziert.

(5) Bei der Ausfuhr von Käse, dessen Frei-Grenze-Preis vor Anwendung des Währungsausgleichsbetrags und gegebenenfalls der Erstattung im Ausfuhrmitgliedstaat niedriger ist als 140 ECU je 100 kg, wird kein Währungsausgleichsbetrag gewährt.

Im innergemeinschaftlichen Handel mit obengenanntem Käse geringen Werts enthält die Bescheinigung über den Nachweis des Gemeinschaftscharakters des Erzeugnisses in dem Feld Warenbezeichnung eine der folgenden Angaben:

»Oste af ringe værdi, anvendelse af bemærkning (5), i bilag I, del 5, til forordningen om fastsættelse af monetære udligningsbeløb.«

„Käse mit geringem Wert, Anwendung Fußnote (5) zum Anhang I Teil 5 der Verordnung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge."

«Τυριά χαμηλής αξίας κατ' εφαρμογή της σημείωσης (5) του μέρους 5 του παραρτήματος I του κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά.»

'Cheese of low value in accordance with note (5) in part 5 of Annex I to the Regulation fixing monetary compensatory amounts.'

«Fromages de faible valeur, application de la note 5, de l'annexe I, partie 5, du règlement fixant les montants compensatoires monétaires.»

«Formaggi di scarso valore in applicazione della nota 5 dell'allegato I, parte 5ª, del regolamento che fissa gli importi compensativi monetari.»

„Kaas van geringe waarde, toepassing van voetnoot (5) van bijlage I, deel 5, bij de verordening tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen."

Im Einfuhrmitgliedstaat wird kein Währungsausgleichsbetrag gezahlt, wenn die Bescheinigung über den Nachweis des Gemeinschaftscharakters des Erzeugnisses eine der vorstehenden Angaben enthält.

Bei der Einfuhr aus Drittländern wird kein Währungsausgleichsbetrag gezahlt, wenn der Preis frei Grenze, berichtigt um die Abschöpfung und den Währungsausgleichsbetrag für Käse mit normalem Wert, unter 140 ECU/100 kg liegt.

Muß für eine Sendung, die aus einer Mischung verschiedener Käsesorten mit einem Wert von weniger als 140 ECU je 100 kg besteht, der Währungsausgleichsbetrag erhoben werden, so ist der in Abweichung von Artikel 30 der Verordnung (EWG) Nr. 1371/81 (ABl. Nr. L 138 vom 25. 5. 1981, S. 1) anzuwendende Währungsausgleichsbetrag gleich dem, der für die Erzeugnisse der Tarifstelle ex 04.04 E I b) 2 des Gemeinsamen Zolltarifs mit einem Gewichtsanteil an Wasser in der fettfreien Masse von über 62 % und einem Gewichtsanteil an Fett in der Trockenmasse von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr gilt.

(*) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— den Gewichtsanteil des Magermilchpulvers,

— den Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder des zugesetzten Milchzuckers sowie

— den Milchzuckergehalt der zugesetzten Molke

je 100 kg des Enderzeugnisses.

Bei gemäß Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 (ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979) denaturiertem Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke) und bei Futtermitteln, deren aus Milcherzeugnissen bestehender Teil Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke) enthält, wird der angegebene Betrag um den in nachstehender Tabelle aufgeführten Zusatzbetrag erhöht:

Anteil des Milchpulvers oder -granulats (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis	Deutschland DM/100 kg	Niederlande hfl/100 kg	Vereinigtes Königreich £Stg/100 kg	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/ 100 kg	Dänemark Dkr/100 kg	Italien Lit/100 kg	Frankreich ffrs/100 kg	Griechenland Dr/100 kg	Irland Ir£/100 kg
von mehr als 12 Gewichtshundertteilen, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen			0,218						
von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen			0,437						
von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen			0,655						
von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen			0,819						
von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 88 Gewichtshundertteilen			0,917						
von 88 Gewichtshundertteilen oder mehr			0,983						

Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,79 multipliziert.

Im innergemeinschaftlichen Handel und im Handel mit Drittländern werden die vorgenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert, falls diese Erzeugnisse Magermilchpulver, das gemäß den Bedingungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977), der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) erworben wurde, sowie mehr als 9,0 g Eisen und/oder 1,2 g Kupfer je 100 kg des Erzeugnisses enthalten. Die vorstehenden Bestimmungen gelten für den Handel bis 31. Dezember 1983, wenn diese Erzeugnisse Fischmehl enthalten.

Im innergemeinschaftlichen Handel werden die vorgenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,79 multipliziert, wenn das Erzeugnis nicht gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 (ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979) hergestellt worden ist. Dieser Koeffizient ist jedoch nicht auf Erzeugnisse anwendbar, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt werden.

(7) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, so wird der angegebene Betrag

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Milchanteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Milchanteil je 100 kg des Erzeugnisses;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von 1/100 des in Teil 7 dieses Anhangs unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(9) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich dem angegebenen Betrag. Sind jedoch dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt, dann ist der Grundbetrag gleich dem angegebenen Betrag

— multipliziert mit dem Gewicht des fettfreien Anteils je 100 kg des Erzeugnisses, ohne die zugesetzte Molke und/oder Laktose,

und dann

— dividiert durch den fettfreien Anteil je 100 kg des Erzeugnisses.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben:

— tatsächlicher Gewichtsanteil der zugesetzten Molke und/oder Laktose je 100 kg des Enderzeugnisses

und insbesondere

— Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(9) Für die Erzeugnisse, denen Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist, wird kein Ausgleichsbetrag gewährt. Die angegebenen Beträge sind jedoch anzuwenden, wenn die Ausgleichsbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Zollbeteiligte in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

(10) Bei Rahm, der Gegenstand der in der Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) vorgesehenen Maßnahmen ist, wird der Währungsausgleichsbetrag mit dem Koeffizienten 0,52 multipliziert.

(11) Hinsichtlich der Käsesorten, die ausschließlich aus Schaf- und Ziegenmilch gewonnen werden,

— erfolgt die Kontrolle durch immunologische Nachweisverfahren, insbesondere durch zweifache Immunodiffusion und durch Immuno-Ringdiffusion, die gegebenenfalls durch Elektrophorese des Kaseins ergänzt werden;

— hat der Zollbeteiligte bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten in der hierzu vorgesehenen Erklärung anzugeben, daß der betreffende Käse ausschließlich aus Schaf- und/oder Ziegenmilch gewonnen worden ist.

(12) Bei den Käsesorten, die unter den Bedingungen gemäß Artikel 7 Absatz 1, Artikel 9 Absatz 1, Artikel 10 und Artikel 11 der (geänderten) Verordnung (EWG) Nr. 2915/79 eingeführt werden, wird kein Ausgleichsbetrag angewandt, sofern der gegebenenfalls für die entsprechende Käsesorte vorgesehene gültige Frei-Grenze-Betrag eingehalten wird, oder wenn die Einfuhrpreise für die fragliche Käsesorte nicht unter den in Artikel 11 Absatz 1 der genannten Verordnung aufgeführten Beträgen liegen. Auch für die in Artikel 9 Absatz 1 und in Artikel 11 Absatz 2 derselben Verordnung genannten Käsearten wird kein Ausgleichsbetrag angewandt, wenn es sich um unter den Buchstaben e), f) und r) des Anhangs II dieser Verordnung aufgeführte Erzeugnisse handelt und feststeht, daß die Erzeugnisse der darin aufgeführten Bezeichnung entsprechen.

(13) Handelt es sich um Käse in Behältern, die flüssige Konservierungsstoffe, namentlich Salzlake enthalten, so wird der Währungsausgleichsbetrag auch für das Eigengewicht gewährt, abzüglich des Gewichts der Flüssigkeit.

NB: Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7 — ΜΕΡΟΣ 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO SECTOR SUIKER — SUKKER — ΤΟΜΕΑΣ ΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1) Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1) Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή (1)					
	Deutschland DM	Nederland Fl	Danmark dkr.	United Kingdom £	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Ireland £Irl	Italia Lit	France FF	Ελλάδα Δρχ.

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER — ΖΑΧΑΡΗ

	— 100 kg — — 100 χγρ —
17.01 A (2)	0,678
17.01 B (3)	0,567

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (4)
by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (4)
je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (4)
per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione (4)
per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (4)
ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (4)
ανά 1 % περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη και ανά 100 χγρ καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (4)

17.02 ex D II (5)	0,0068
17.02 E	0,0068
17.02 F I (6)	0,0068
21.07 F IV	0,0068

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ΙΣΟΓΛΥΚΟΖΗ

— pour 100 kg de matière sèche / for 100 kg on dry matter / je 100 kg Trockenstoff / per 100 kg di materia secca / per 100 kg droge stof / for 100 kg tørstof / για 100 χγρ ξηράς ύλης —

17.02 D I	0,678
21.07 F III	0,678

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker und Isoglukose, die gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 1785/81 nach Drittländern ausgeführt werden.

(2) Bei aromatisiertem oder gefärbtem Zucker ist der Währungsausgleichsbetrag gleich dem für das betreffende Erzeugnis je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit dem Vomhundertsatz, den es an Saccharose enthält.

(3) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

(6) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 3033/80
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
18.06 B I				0					
18.06 B II a)				0					
18.06 B II a) (15)				0					
18.06 B II b)				0,849					
18.06 B II b) (15)				0,715					
18.06 D I a) (1)				1,290					
18.06 D I b) (1) (8)				1,290					
18.06 D II a) 1				0,637					
18.06 D II a) 1 (13)				0					
18.06 D II a) 1 (15)				0					
18.06 D II a) 2 (8)				0,637					
18.06 D II a) 2 (8) (13)				0					
18.06 D II a) 2 (8) (15)				0					
18.06 D II b) 1				1,827					
18.06 D II b) 1 (13)				1,288					
18.06 D II b) 1 (15)				1,500					
18.06 D II b) 2 (10)				1,042					
18.06 D II b) 2 (11)				0,827					
18.06 D II b) 2 (12)				1,827					
18.06 D II b) 2 (13)				1,288					
18.06 D II b) 2 (15)				1,500					
18.06 D II c) (2)									
19.03 A (7)				0					
19.03 B I (7)				0					
19.03 B II (7)				0					
21.07 C I				0					
21.07 C II a)				0					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
21.07 C II a) (15)				0					
21.07 C II b)				0,849					
21.07 C II b) (15)				0,715					
21.07 D II a) 1 (4)									
21.07 D II a) 2 (4)									
21.07 D II a) 3 (4)									
21.07 D II a) 4 (4)									
21.07 D II b) (5)									
21.07 G II a) 1 (8) (9)				0					
21.07 G II a) 1 (8) (9) (15)				0					
21.07 G II a) 2 aa) (8) (9)				0					
21.07 G II a) 2 aa) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II a) 2 bb) (8) (9)				0					
21.07 G II a) 2 bb) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II a) 2 cc) (8) (9)				0,647					
21.07 G II a) 2 cc) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II b) 1 (8) (9)				0					
21.07 G II b) 1 (8) (9) (15)				0					
21.07 G II b) 2 aa) (8) (9)				0					
21.07 G II b) 2 aa) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II b) 2 bb) (8) (9)				0,650					
21.07 G II b) 2 bb) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II c) 1 (8) (9)				0					
21.07 G II c) 1 (8) (9) (15)				0					
21.07 G II c) 2 aa) (8) (9)				0,684					
21.07 G II c) 2 aa) (8) (9) (15)				0					
21.07 G II c) 2 bb) (8) (9)				0,727					
21.07 G II c) 2 bb) (8) (9) (15)				0,651					
21.07 G II d) 1				0,690					
21.07 G II d) 1 (15)				0					
21.07 G II d) 2				0,791					
21.07 G II d) 2 (15)				0,715					
21.07 G II e)				0,873					
21.07 G II e) (15)				0,797					
21.07 G III a) 1				0,831					
21.07 G III a) 1 (15)				0,677					
21.07 G III a) 2 aa)				0,947					
21.07 G III a) 2 aa) (15)				0,793					
21.07 G III a) 2 bb)				1,005					
21.07 G III a) 2 bb) (15)				0,851					
21.07 G III b) 1				0,916					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
21.07 G III b) 1 (15)				0,762					
21.07 G III b) 2				1,008					
21.07 G III b) 2 (15)				0,854					
21.07 G III c) 1				0,984					
21.07 G III c) 1 (15)				0,830					
21.07 G III c) 2				1,085					
21.07 G III c) 2 (15)				0,931					
21.07 G III d) 1				1,106					
21.07 G III d) 1 (15)				0,952					
21.07 G III d) 2				1,149					
21.07 G III d) 2 (15)				0,995					
21.07 G III e)				1,197					
21.07 G III e) (15)				1,043					
21.07 G IV a) 1				1,246					
21.07 G IV a) 1 (15)				1,016					
21.07 G IV a) 2				1,362					
21.07 G IV a) 2 (15)				1,132					
21.07 G IV b) 1				1,331					
21.07 G IV b) 1 (15)				1,101					
21.07 G IV b) 2				1,405					
21.07 G IV b) 2 (15)				1,175					
21.07 G IV c)				1,399					
21.07 G IV c) (15)				1,169					
21.07 G V a) 1				1,869					
21.07 G V a) 1 (15)				1,524					
21.07 G V a) 2				1,898					
21.07 G V a) 2 (15)				1,553					
21.07 G V b)				1,930					
21.07 G V b) (15)				1,585					
21.07 G VI a IX (5)									
29.04 C III a) 1				0					
29.04 C III a) 2				0					
29.04 C III b) 1				0					
29.04 C III b) 2				0,728					
35.05 A				0					
38.19 T I a)				0					
38.19 T I b)				0					
38.19 T II a)				0					
38.19 T II b)				0,728					

(1) Bei Waren, die keine zugesetzte Molke oder Milchzukker enthalten, wird der Währungsausgleichsbetrag unter Zugrundelegung der in dieser Ware enthaltenen Mengen an Zucker und/oder Magermilchpulver berechnet. Ist jedoch der so berechnete Währungsausgleichsbetrag höher als der vorstehend festgesetzte, dann gilt der letztere.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(4) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— den tatsächlichen Gewichtsanteil an Magermilchpulver,

— den Gehalt an zugesetzter Molke und/oder Laktose sowie den Laktosegehalt der zugesetzten Molke

je 100 kg des Enderzeugnisses.

Der Ausgleichsbetrag wird auf die tatsächlich in der Ware enthaltene Menge Magermilchpulver berechnet.

(5) Der Betrag wird berechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solche zur Anwendung kämen. Falls die Ware verbilligte Butter entsprechend den in der Fußnote (4) im Teil 5 dieses Anhangs genannten Verordnungen enthält, muß der Ausgleichsbetrag für Butter oder der Zusatzbetrag gemäß Fußnote (d) im Teil 5 dieses Anhangs mit dem Koeffizienten der „Formel B" gemäß obengenannter Fußnote (4) im Teil 5 multipliziert werden.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(8) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 3034/80 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(9) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (8) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(10) „Chocolate milk crumb" genannte Zubereitungen zur Herstellung von Schokolade oder Schokoladewaren, mit einem Gehalt an Milchfett von über 6,5 und unter 11 Gewichtshundertteilen, einem Gehalt an Kakao von über 6,5 und unter 15 Gewichtshundertteilen und einem Gehalt an Saccharose (einschließlich Invertzucker, als Saccharose berechnet) von über 50 und unter 60 Gewichtshundertteilen, in Form von Brocken.

(11) Betrag für „Chocolate milk crumb" genannte Zubereitungen gemäß obiger Fußnote (10), falls diese verbilligte Butter entsprechend den in der Fußnote (4) im Teil 5 dieses Anhangs genannten Verordnungen enthalten.

(12) Betrag für andere als unter den Fußnoten (10), (11), (13) und (15) genannte Erzeugnisse.

(13) Betrag für andere als unter der Fußnote (15) genannte Erzeugnisse falls diese verbilligte Butter entsprechend den in der Fußnote (4) im Teil 5 dieses Anhangs genannten Verordnungen enthalten.

(15) Betrag für Speiseeis und für „Ice-mix" genannte Zubereitungen für die Herstellung von Speiseeis, falls diese verbilligte Butter entsprechend den in der Fußnote (4) im Teil 5 dieses Anhangs genannten Verordnungen enthalten.

ANNEXE Ia — ANNEX Ia — ANHANG Ia — ALLEGATO Ia — BIJLAGE Ia — BILAG Ia — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2 — ΜΕΡΟΣ 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD — ΤΟΜΕΑΣ ΧΟΙΡΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
01.03 A II a)				0,589					
01.03 A II b)				0,692					
02.01 A III a) 1				0,901					
02.01 A III a) 2				1,306					
02.01 A III a) 3				1,009					
02.01 A III a) 4				1,459					
02.01 A III a) 5				0,783					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (1)				1,459					
ex 02.01 A III a) 6 aa) (2)				1,009					
02.01 A III a) 6 bb)				1,009					
02.05 A I				0,360					
02.05 A II				0,396					
02.05 B				0,216					
02.06 B I a) 1				1,153					
02.06 B I a) 2				1,261					
02.06 B I a) 3				1,306					
02.06 B I a) 4				1,009					
02.06 B I a) 5				1,459					
02.06 B I a) 6				0,783					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (1)				1,459					
ex 02.06 B I a) 7 aa) (2)				1,009					
02.06 B I a) 7 bb)				1,009					
02.06 B I b) 1				2,539					
02.06 B I b) 2				1,999					
02.06 B I b) 3				2,512					
02.06 B I b) 4				1,306					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (1) (3)				2,539					
ex 02.06 B I b) 5 aa) (2) (3)				1,306					
02.06 B I b) 5 bb) (3)				1,306					
16.01 A (4)				1,261					
16.01 B I (4) (5) (a)				2,116					
16.01 B II (4) (5) (a)				1,441					

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή					
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ./100 χγρ
16.02 A II				1,171					
16.02 B III a) 1				1,216					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (6)				1,306					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 11 (7)				2,206					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (6)				1,009					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 22 (7)				1,846					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (5) (6)				1,009					
ex 16.02 B III a) 2 aa) 33 (5) (7)				1,216					
16.02 B III a) 2 bb) (5)				1,009					
16.02 B III a) 2 cc)				0,603					

(1) Schinken, Vorderteile, Schultern oder Kotelettstränge, auch Teile davon (ausgenommen Brustspitze, allein gestellt).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(3) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Fallen Wurst enthaltende zusammengesetzte Lebensmittelzubereitungen (einschließlich Fertiggerichte) aufgrund ihrer Zusammensetzung unter die Tarifnummer 16.01, wird der Währungsausgleichsbetrag nur auf das in diesen Zubereitungen enthaltene Nettogewicht an Würsten, Fleisch und Schlachtabfall einschließlich Schweinespeck und Fette jeder Art und Herkunft angewendet.

(5) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(6) Erzeugnisse, die keiner Wärmebehandlung oder einer Wärmebehandlung unterzogen wurden, die nicht ausreichte, um die Proteine im Fleisch bis ins Innere zu koagulieren und die dementsprechend Spuren einer rötlichen Flüssigkeit aufweisen, wenn sie an der dicksten Stelle durchgeschnitten werden.

(7) Andere Erzeugnisse als unter (6) genannt.

(a) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

ANHANG II

Währungskoeffizienten

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten								
	Deutschland	Niederlande	Vereinigtes Königreich	BLWU	Dänemark	Italien	Frankreich	Griechenland	Irland
— Sektor Rindfleisch	0,932	0,974	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,921	0,965	1,019	—	—	—	1,010	1,036	—
— Sektor Schweinefleisch	0,932	0,974	1,019	—	—	—	—	1,036	—
— Zucker	0,932	0,974	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Getreide	0,926	0,969	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,932	0,974	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Wein	0,972	—	—	—	—	—	—	—	—
— der Verordnung (EWG) Nr. 3033/80	0,932	0,974	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—

ANHANG IIa

Währungskoeffizienten

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten								
	Deutschland	Niederlande	Vereinigtes Königreich	BLWU	Dänemark	Italien	Frankreich	Griechenland	Irland
— Sektor Rindfleisch	0,982	0,982	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,971	0,971	1,019	—	—	—	1,010	1,036	—
— Sektor Schweinefleisch	0,982	0,982	1,019	—	—	—	—	1,036	—
— Zucker	0,982	0,982	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Getreide	0,976	0,976	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,982	0,982	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—
— Sektor Wein	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— der Verordnung (EWG) Nr. 3033/80	0,982	0,982	1,019	—	—	—	1,020	1,036	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Application de l'article 2 «bis» du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Εφαρμογή του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71

1 £ (UK)	=	72,9489	FB/Flux
		13,0296	Dkr
		3,63636	DM
		11,1378	FF
		4,10654	Fl
		1,16518	£ (Irl)
		2 238,96	Lit
		148,845	Dra

ANHANG VIII

Anpassung gemäß Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 855/84 der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge im Sektor Schweinefleisch

Die im Zeitraum vom 1. Oktober 1984 bis 31. Dezember 1984 im voraus festgesetzten und für die Ausfuhren ab 1. Januar 1985 geltenden Währungsausgleichsbeträge werden vorbehaltlich einer Änderung der Währungsausgleichsbeträge nach Maßgabe der Entwicklung der Wechselkurse gemäß Artikel 2 Absatz 2 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 mit den nachstehenden Koeffizienten multipliziert:

Mitgliedstaaten	Koeffizienten
Deutschland:	
Währungsausgleichsbeträge im voraus festgesetzt:	
— bis 31. Oktober 1984	0,124120
— ab 1. November 1984	0,180664
Niederlande:	
Währungsausgleichsbeträge im voraus festgesetzt:	
— bis 31. Oktober 1984	0,219329
— ab 1. November 1984	0,494036
Dänemark:	
Währungsausgleichsbeträge im voraus festgesetzt:	
— bis 31. Oktober 1984	0
Italien	0
Vereinigtes Königreich:	
Währungsausgleichsbeträge im voraus festgesetzt:	
— bis 7. Oktober 1984	0,139823
— vom 8. Oktober bis 30. Dezember 1984	0
— 31. Dezember 1984	0,536949
Griechenland:	
Währungsausgleichsbeträge im voraus festgesetzt:	
— bis 7. Oktober 1984	0
— vom 8. Oktober bis 31. Oktober 1984	0,126661
— ab 1. November 1984	0,536758